



ENG / FR

# TEMPUS-PUMP-RELAY



# TEMPUS-PUMP-RELAY



**USER'S GUIDE**  
*GUIDE DE L'UTILISATEUR*

## INTRODUCTION

The TEMPUS-PUMP-RELAY allows to control the openings and closings of a relay in dry contact from a TEMPUS-AG-CT/MV.

*Le TEMPUS-PUMP-RELAY permet à partir d'un TEMPUS-AG-CT/MV de piloter l'ouverture et la fermeture d'un relais en contact sec.*

## SPECIFICATIONS

### DIMENSIONS

Width / Largeur : 10,8 cm

Length / Longueur : 10,8 cm

Height / Hauteur : 5,2 cm

### INSTALLATION

TEMPUS-AG-CT/ MV outlet connection.

An irrigation command coming from an outlet activates the CLOSING of the relay connected to the TEMPUS-PUMP-RELAY.

A stopping irrigation command coming from an outlet activates the OPENING of the TEMPUS-PUMP-RELAY.

*Raccordement à la sortie d'un TEMPUS-AG-CT/MV*

*Une commande d'arrosage provenant d'une sortie actionne la FERMETURE du relay du TEMPUS-PUMP-RELAY.*

*Une commande d'arrêt de l'arrosage provenant d'une sortie actionne l'OUVERTURE du TEMPUS-PUMP-RELAY.*

### FNCTIONNALITÉS

The TEMPUS-PUMP-RELAY has 1 relay controlled by a 9V command (pulse).

*Le TEMPUS-PUMP-RELAY possède 1 relais piloté par une commande 9V (impulsion).*

Environmental conditions use:

- Maximum altitude use : 2000m
- Indoor or outdoor (sheltered) installation
- Maximum temperature use : 50°C
- Relative humidity : 90%

*Conditions environnementales d'utilisation:*

- Altitude maximale d'utilisation : 2000m
- Installer en intérieur ou extérieur sous abri
- Température d'utilisation maximum : 50°C
- Humidité relative : 90%

## INSTALLATION DE BASE / BASIC INSTALLATION

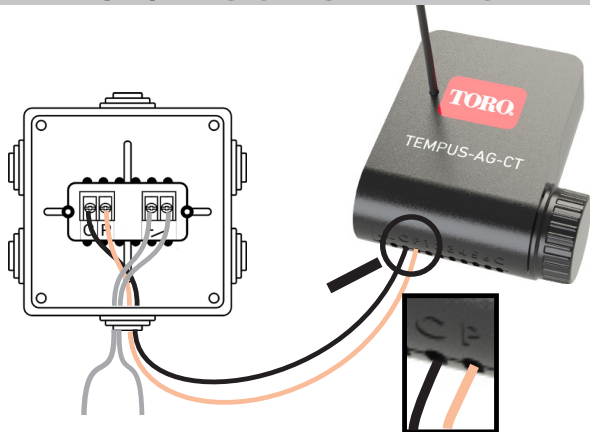
With an irrigation command, the relay contact is closing.

*A un ordre d'arrosage, le contact du relais se ferme.*



With a stopping irrigation command, the relay contact is opening.

*A un ordre d'arrêt d'arrosage, le contact du relais s'ouvre.*



## TEMPUS-PUMP-RELAY

**TORO**